

Ikkoreġi din is-silta bl-aħmar billi tħozż sing taħt kull żball u fuqu tikteb il-kelma t-tajba shiha.

### Il-Libertà tal-Espressjoni

Xi ġimgħat ilu kont mistieden għal programm fuq stazzjon tat-televixin li waqtu suppost iddiskutejna l-libertà ta' l-espressjoni. Attwalment spiċċajna ma ddiskutejna xejn għaliex il-programm inbidel f'forma ta' djalogu bejn il-prezentatrici u membru ieħor tal-panel li ftit jiem qabel spiċċa għajjar telespettatur tiegħu b'litanija ta' metafori li spiċċaw daħħqu lil ħafna nies.

Jekk b'libertà tal-espressjoni sirna nifhmu d-dritt li xi hadd jagħti spetaklu televiziv billi jħanġar lista ta' xbiehat diżgustanti bl-għan li jissikket haddieħor, allura sarilna l-ħin biex nibdew naħsbu f'it u nirvedu d-definizzjonijiet tal-kelmiet li jeħlulna f'islienna biex imbagħad, jum fost l-oħrajn, nobzquhom il-barra. L-espressjoni "libertà tal-espressjoni" tinstema' trivjali, jekk mhux ukoll komika, meta wieħed jibda jara x'implikazzjonijiet għandha f'każi traġiċi bħal dak tal-poeta Palestinjan Axraf Fajad, li qorti Sawdita l-ewwel qatgħethielu għall-mewt u mbagħad, wara appell, uriet ħniena billi xeħtitu għall-tmien snin il-ħabs u se tagħtih xebgħa sawt. Kienet il-poezija li ġiebet lil Fajad fl-inkwiet, u l-inkwiet kien ifisser saħħtu u ħajjtu.

F'Malta ukoll kellna każi ta' kittieba li labalbu żzejjed. Dawn ma spiċċawx tajjeb lanqas għalkemm hadd ma nqatgħetlu għall-mewt hawnhekk. Kien hemm min saritlu ħsara kbira fuq il-proprjetà tiegħu, min ġie intimidat u mhedded, min ittella l-qorti. U allura wieħed ma jistgħax ma japprezzax li fl-aħħar l-istat qiegħed jiċċaqtaq biex jirrikonoxxi d-dritt fundamentali tal-libertà tal-espressjoni tal-kittieb b'liġijiet li jissalvagwardaw dan id-dritt.

Il-libertà tal-espressjoni tal-kittieb mhix biss dritt tal-awtur li jikteb dak li jhoss u kif iħoss, imma dritt tal-qarrejja tiegħu u s-soċjetà li jgħix fiha wkoll. Mingħajr dan id-dritt soċjetà m'hijiex se tiffunzjona tajjeb għaliex se tkun nieqsa mill-abilità li tevalwa dak kollu li qiegħed idawwarha u jagħmilha. Fi kliem ieħor, iċ-ċaħda tal-libertà tal-espressjoni tal-kittieb hija, fl-aħħar mill-aħħar, mod kif tgħalaq ħalq l-awtur imma wkoll ħalq il-qarrejja tiegħu.

Madankollu s-soċjetà ma titmexxiex biss bil-liġijiet mgħoddija mill-parlament. Hemm liġijiet oħrajn li m'għandhomx bżonn id-deputati biex jgħaddu u m'għandhom bżonn ebda tip ta' uffiċjali biex jiġu nforzati. Hemm il-liġijiet kulturali, it-tradizzjonijiet li mhux dejjem jimxu mal-leġislazzjonijiet tal-pajjiż. U dan jgħodd ukoll għall-kwistjoni tal-libertà tal-espressjoni.

Għandi t-tendenza naħseb li ħafna bnedmin – biex ma ngħidx kulhadd – isibuha diffiċli jittolleraw ideat li jew huma differenti minn tagħhom, jew, addirittura, huma kuntrarji. Nibda naħseb li hija reazzjoni kważi naturali li dak li jkun jipprova jagħlaq ħalq minn ma jaqbilx miegħu. Qiegħed naħseb li anki meta l-istat jagħraf id-dritt tal-libertà tal-espressjoni se jkun hemm min se jiddarras mal-mument li xi hadd jeżercita dan id-dritt b'tali mod li joqorsu, jdejqu, jiskomodah. U meta jiġri hekk, xi hadd b'hal dan se jagħmel minn kollox biex isikket dak il-fomm li qed jgħid ħwejjeg li jiskomodaw. Hija xi ħaġa faċli ħafna li wieħed jintebaħ b'dan: biżżejjed ħarsa fuq fuq lejn il-kummenti tan-nies taħt xi rapport fil-gazzetta online jew waqt xi programm televiżiv li jippoża tal-mikrofonu, tal-lehen għal dawk li m'għandhomx. L-għajjat, il-gudizzji infondati u ħafna drabi miżinformati fuq dak li jkun, il-preġudizzji, l-ibbulljar verbali u atteggjamenti oħrajn ostili jekk mhux ukoll vjolenti huma evidenza ta' kemm huwa faċli li wieħed jipprova jrażżan il-libertà tal-espressjoni meta din taf iddur kontra l-interessi tiegħu.

Il-prinċipju tal-libertà tal-espressjoni jixhetna f'dilemmi ħafna aktar serji minn jekk għandniex inhallu lil xi hadd jgħid 'pizellu' jew 'ħmieġ tal-ġrieden' waqt programm live. Nixtieq naf kif nirreġagixxu b'hal poplu jekk xi hadd jixhet xi karikatura li toffendi lil dawk li forsi għadna nqisuhom sagrosanti. Is-sitwazzjoni attwali ssir aktar delikata meta wieħed jqis li, filwaqt li minn banda qegħdin nitheggu nesprimu ruġna liberament, minn oħra qiegħdin niġu ammoniti f'isem il-korrettezza politika. Donnu li l-bniedem illum għandu dawn iż-żewġ forzi opposti jgebbduh lejn naħat differenti, jgħafsu fuqu u jikkumplikawlu aktar ħajtu. X'se jiġri jekk l-espressjoni libera ssarra f'diskors li ma jitqiesx korrett?

(Adattat mill-artiklu "Is-Sur ta' Ħad-Dingli" ta' Immanuel Mifsud u mxandar fil-gazzetta *Illum* nhar is-7 ta' Frar 2016)